

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 31 (1974)

**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ausführung von  
Schreinerarbeiten  
Trennwände und  
Empfangskorpus  
Restaurieren  
antiker Möbel

**Werner Hauri 5734 Reinach**

Werkstätten für handwerkliche Möbel und Innenausbau  
Telefon 064 71 12 42

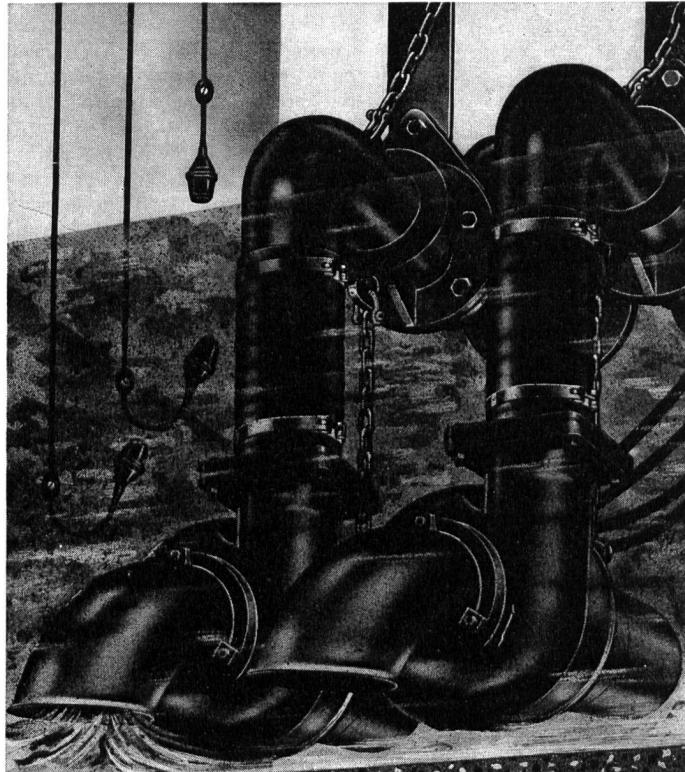


**LITEX NEON AG**  
**9050 APPENZELL**  
Telefon 071 87 10 22

*Für den RHEINPARK  
projektierten, lieferten  
und montierten wir*

- Leuchtschriften
- Transparente
- Hinweisschilder
- Leuchtsignete
- Unbeleuchtete Schriften
- Metallraster

Verkaufsbüros in St. Gallen, Zürich, Chur, Lugano,  
Kreuzlingen und Männedorf



## **ROBOT** **Abwasser-** **Tauchpumpen**

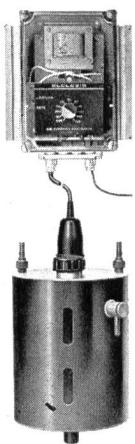
Vorteile:

- ◆ offene Wirbelräder
- ◆ freier Durchgang
- ◆ verstopfungsfrei
- ◆ betriebssicher
- ◆ robuste Bauart
- ◆ lange Lebensdauer

**Chemiepumpenbau AG, 4800 Zofingen**

Telefon 062 52 19 91

Telex 68 246



### **ELCLOZID-Apparate für Trink- und Badewasseraufbereitung**

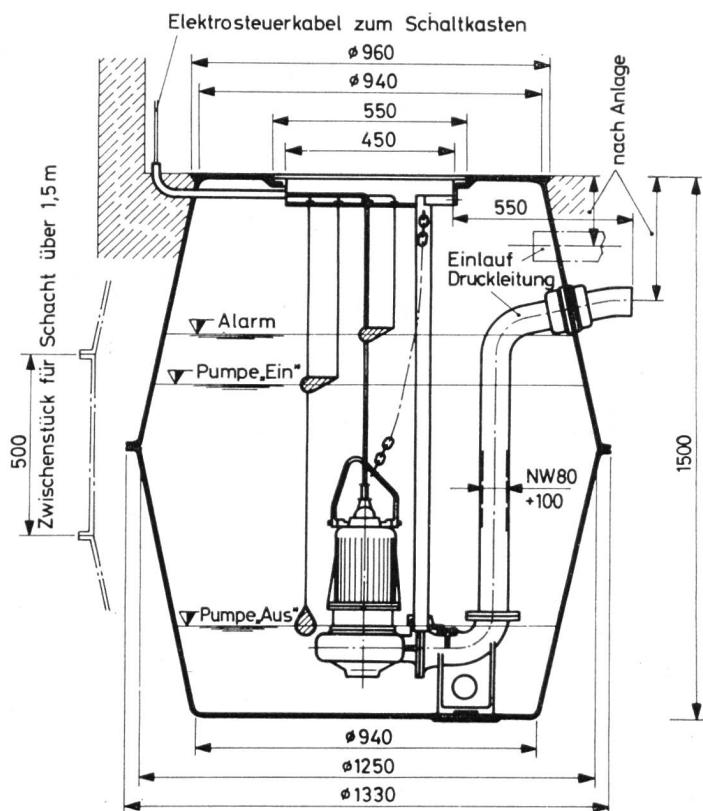
#### **ELCLOZID-Apparate**

- entkeimen Trink- und Badewasser
- sorgen für hygienische Bedingungen im Schwimmbecken
- erzeugen ein frisches, geruchfreies Wasser, das weder Augen noch Schleimhäute reizt
- verhindern das Übertragen von Krankheiten durch Badewasser
- sind einfach zu bedienen und zu unterhalten. Selbst bei falscher Bedienung keine Gefährdung von Badebenützern möglich
- benötigen nur Kochsalz. Der Umgang mit unangenehmen und gefährlichen Chemikalien entfällt
- sind für Trink- und Schwimmbadanlagen jeder Grösse lieferbar
- haben sehr kleine Betriebskosten



**Arnold W. Korthals**  
im Lindengut 11, 8803 Rüschlikon, Telefon (01) 724 11 24

# Fäkalienhebeeinheit mit Tauchmotorpumpe und Polyester-Normschacht



## Vorteile:

- leicht
- einfache Montage (keine Hebevorrichtung)
- gegen die meisten Chemikalien beständig
- vollkommen korrosionsfest
- Innenwand vollkommen glatt, dadurch kein Schlammansetzen und leichte Reinigung



**Gebr. Diebold AG  
Pumpenbau  
CH - 5400 Baden**

Telefon 056 22 56 77

# Hectronic

## Elektronische und physikalische Apparate für den Umweltschutz

- Elektronische Sicherungssysteme für Tankanlagen
- Elektronische Abfüllsicherungen für Tankfahrzeuge
- Elektro-optische Flüssigkeitssonden für mobile und stationäre Anlagen
- Messgeräte



**Hectronic AG • 5033 Buchs AG • Bresteneggstrasse 9 • Telefon 064 24 42 24  
Telex 68 938 hetro ch**